COMMUNITY

Page 2 – A hole in one: Donut Villa is getting a drive-thru

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 33, #42 • **August 25, 2022**

SPORTS

Page 10– Detroit City FC Lost to Louisville City FC !!!

!Fiesta Tigres 2022!

El noveno evento anual comenzó con un almuerzo y terminó con fuegos artificiales

El reconocimiento anual para los jugadores latinos de los Tigres de Detroit se centró en las contribuciones y el heroísmo de los jugadores de las Grandes Ligas, que han jugado para los Tigres en los pasados días, pues hay 12 jugadores en la lista actual de 26 miembros del total del equipo. Pero las celebraciones llegaron a significar mucho más para los jugadores y la comunidad latina e hispana que animaba a los Tigres a ganar o perder.

La celebración de este año comenzó con un almuerzo en el Tiger Club en Comerica Park el viernes 19 de agosto, al que asistieron más de 150 invitados de la comunidad latina de Detroit. En el programa del almuerzo se honró al campeón cubano de la Serie Mundial de los Tigres de 1984, Bárbaro Garbey, quien fue un miembro clave del equipo campeón de la Serie Mundial de

Continúa en la pág.8

Fiesta Tigres pre-game celebration on field, featured folkloric dancers. Photo by Dan Graschuck/ EL CENTRAL

9th Annual Event kicks off with luncheon and ends with fireworks

On its surface, the Detroit Tiger's annual recognition of Latino players focuses on the contributions and heroics of the Major League players who have played for the Tigers in days gone by up through the 12 players on today's roster of 26 team members. But the celebrations have come to mean so much more to the Latino players and the Latino and Hispanic community that cheers for the Tigers win or lose.

This year's festivities began with a luncheon in the Tiger Club at Comerica Park on Friday, August 19th attended by more than 150 invited guests from the Detroit Latino community. The luncheon program honored 1984 Tiger World Series Champion Bárbaro Garbey. Garbey was a key member of the Tigers World Series Championship Team playing in 110 games that season and hitting 287. Entertainment for luncheon guests was provided by Sean Blackman's In Transit

cont on pg.8

EL CENTRAL Announces New Partnership with Planet Detroit

Regular readers of EL CENTRAL Hispanic News will note that we reprinted an article on Detroit's proposed Truck Route Ordinance along with the Spanish translation in our last issue on August 18th.

Planet Detroit frequently focuses on important stories on environmental and other issues of concern to residents of Southwest Detroit. Our two publications will collaborate on story ideas which will appear in English and Spanish to reach more readers with critical reporting that affects their lives.

Planet Detroit is a weekly email newsletter update to help readers get smarter about the environment in Detroit and Michigan. The publication focuses on explanatory, solutions-based, and investigative reporting, and has a deep commitment to community engagement around local environmental issues. Planet Detroit has a keen understanding of the issues and the attention of local activists, nonprofit and business leaders, and other local media.

To submit suggested topics for our collaborative team of reporters to focus on, send an email to info@elcentralmedia.com or call 313-580-0672.

Memorial Planned for Long Time Supporter in Mexicantown and SW Detroit

Francis Lopez
June 4, 1927 - July 3, 2022

Francis Lopez, age 95, passed away with his loving wife Penny by his side on July 3, 2022. Francis was born on June 4, 1927 in Detroit to Frank and Hattie Lopez. He enlisted in the United States Navy in 1945 and proudly served on the USS Springfield. As an entrepreneur he started his own business in 1983 called Aztec Manufacturing which is still ran by his son. He is survived by his wife Penny; children: Marla (Barry) Hull, Greg (Rania Vasquez) Lopez, Andrea (David) Callahan, Tod Lopez, Rick (Jennifer) Johnson, Ken Johnson, Pam (Randy) Dennie and Tim Johnson; 9 grandchildren and 5 great grandchildren. He is also survived by his brother-in-law Leo Kresuk. Francis is preceded in death by his parents and 4 siblings.

A memorial service will be held on Friday, August 26 at 11:00AM with the family receiving friends at 10:00AM at PHILLIPS FUNERAL HOME, 122 West Lake Street, South Lyon. In lieu of flowers memorials may be made to Alzheimer's Dementia Foundation.

988
LÍNEA DE
PREVENCIÓN
DEL SUICIDIO
Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

3 **Community** Dragons in August

4 **Especial Culturas Del Mundo** Detroit 20th & 21st, Detroit XX y XXI

7 **Community** Community leaders at Fiesta Tigres

8 **Special** Fiesta Tigres Photo Highlights

10 **Sports** Detroit City FC !!! photo spread

13 **Opinion** "Un nieto de inmigrantes llamado Anthony Fauci"

13 **Classifieds/ Jobs**

A hole in one: Donut Villa is getting a drive-thru

By Martina Guzmán

Walk into Donut Villa on W. Vernor Hwy. and Cavalry St. in Southwest Detroit, and you'll see shelves filled with donuts. There's blueberry, old-fashioned, glazed, and their famous apple fritters. Long-time customers sit around the orange Formica counter. They order double-doubles and maybe buy a scratch-off.

Donut Villa has existed in the same spot since 1975. It's more than just a donut shop, it's an institution. Like Duly's Coney Island and Evie's Tamales, these iconic establishments make up the character of the community.

In 2018, Gabriel Gutierrez, then 26 years old, bought Donut Villa from the original owners. Several other parties were interested in buying the business, but he was the only one who wanted to keep it as a donut shop.

"If I didn't buy it, it might have been turned into a dentist's office," Gutierrez said.

But barely a year after he purchased the donut shop, Covid-19 swept the country. Hundreds of small businesses in Detroit closed because of a dine-in ban.

"I couldn't serve customers because no one was allowed to enter the facility to get their coffee and donuts," Gutierrez said. "I did have some people show up, which was great, but I needed another way to serve my clients."

Gutierrez had an idea—a drive-thru window.

A drive-thru would allow him to sell donuts in case of another dine-in ban. It's also an area of growth that would increase sales long after the pandemic. The idea would start a year and a half-long process of permits and plans with architects, the zoning department, the appeals department, and building safety engineering.

"I thought you just knocked a hole into a wall and set up a little computer, and you got yourself a drive-thru," Gutierrez said. "But no, all kinds of schematics and approvals have to happen."

In the fall of 2002, W. Vernor Hwy was reclassified as a historical mainstay, making it difficult to alter the structure of historic buildings.

Gutierrez comes from a long line of successful entrepreneurs. His parents, Lydia and Richard Gutierrez founded Hacienda Mexican Foods in the early 1990s, and his father's family established La Michoacana Tortillas, which the family has run for four generations.

Determined to get his drive-thru window, Gutierrez, with the help of Unfolding Architecture, appeared before the board of zoning appeals with signatures from members of the community and the support of ten local organizations.

Not only did he have community support, but he also showed that long before it was a donut shop, Donut Villa was an ice cream and burger shop that had once had a drive-thru.

"There was a window there; you could see how it was bricked over," Gutierrez said.

He also presented several other examples of businesses with drive-thru windows along W. Vernor Hwy.

"You have a McDonald's with a drive-thru, a Checker's with the drive-thru, and there's a PNC Bank with a drive-thru on the corner," Gutierrez said. "All these franchise businesses can have a drive-thru, but a long-standing business can't?"

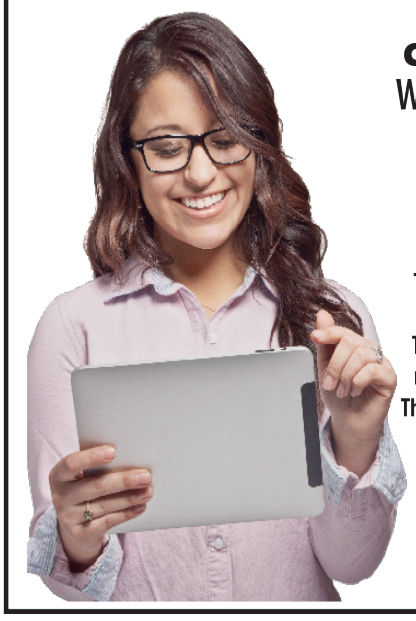
Gutierrez ultimately got permission to have not only a drive-thru but also some long-needed renovations like taking off some exterior paneling and replacing it with bricks.

"Things need to be upgraded, but I'm still trying to hold onto the feel and identity of the place, Gutierrez said. "In the end, people will let me know if they like it or not. I just want this business to be there for decades to come."

Donut Villa Rendering

Gabe Gutierrez, owner of Donut Villa

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
Tell us what you think and WIN
$10,000+ in cash prizes *
Grand Prize:
check for $5,000
WINNERS have included:
$2,500
The Meza family of Chicago, IL,
readers of La Raza
$500 each
The Bernal family of Santa Ana, CA,
readers of El Aviso Magazine
The Lucerna family of Louisville, KY,
readers of Al Día en América newspaper
The Castillo family of Spartanburg, SC,
readers of InSouth Magazine
The Garza family of Queens, NY,
readers of El Especialito
The Espino family of Mesa, AZ,
readers of Prensa Arizona
www.latinolytics.com



SW Fest 2022
AUGUST 27 • SENATE THEATER • DETROIT
2PM - 11PM
BOCAFLOJA • SIENA LIGGINS
GABRIEL DURAN • FOREVER GOLDEN
NEENA ROE • JAHZ WATTS • OBJECT
COUSIN MOUTH • SARA MARIE BARRON • RICO WAVEZ
DOMINIQUE MARY DAVIS • DEMACIIIO • SUPPYNVRLYDIES
FLACKO SUAVE • BABY BELLE • RONNI NGATA • ROSE THORNBERRY
GRUPO MONTE • LOSTBOY • LOVE IAM • ART. CARTER • SW GIO
ACTUALLYMAE • RAICES MEXICANAS • NINETY9 • SRCHENGN • AME
SWDEJAY • KRISTOF • THOWRA DABKE • DJ PHONK • ON TIME TELLO
GRUPO CONTAGIO • ANOTHER WAY • COMPARSA SUR • POP ED • INK
MIA SIMONE • JESUS RODRIGUEZ • CHRIS POWERZ
MUSIC • ART • FOOD
FREE ADMISSION • @SWFestDetroit • (313) 475-7414

Dragons in August

Elena Dolores Solano

August is the sweetest month. There are no holidays, there is only the hot Michigan sun and what feels like endless summer days and long summer nights. Students, teachers and counselors are free for the summer, each group going on about their lives for a few short weeks before school resumes. But August has a timeline of its own, muggy nights and sun-splashed days and asphalt that buckles and melts in the heat. Time lingers. It is when tomatoes pop off the vine and chili arbol is harvested with gusto.

August is also when educators prepare to return to their buildings and classrooms. It is when students and educators realize summer is fading and moving quickly. Educators are planners and givers, and a combination of saints and imperfect human beings. I am an educator and I learned many years ago that educators have daunting jobs. Detroit educators are no exception. We deal with the hardest circumstances and manage heartbreaking scenarios on a daily basis. We help students find solutions to unbearable problems, believing they can and will succeed.

It is well documented that spontaneous play heals children from trauma. It leads to cooperation and creativity and connections in the brain. It helps children learn to problem solve and communicate. Summer months are critical for free play and important for healing.

August is the hottest month in Michigan. We swelter and sweat. We swat flies and mosquitoes. We gather tomatoes and flowers we have planted and grown over the summer. We soak in the sunlight that goes on for hours. We lay quietly, motionless in the moonlight, and in the cool of the evening breeze, waiting for relief from the sweltering heat.

When I was a child my brother Dan and I ran to fields close to our house on 17th Street. Urban decay was already winding its way through Detroit. It bit our neighborhood hard, and like a snake it consumed houses and left empty lots. Pebbled walkways were still in place and large trees dotted former yards. We traipsed through overgrown weeds and looked for bees and hornets' nests. We stared at the clouds and saw bears and mountains and dragons breathing fire in the hot summer sky. We collected fireflies in glass jars.

August is a heavy month. It is ripe with life and death and the beginning and the end. It is a month of healing and of time that moves so slow you can feel your body let go and your muscles unwind. It is a month of catching your breath and letting all things be as they are. It is a month of catching fireflies with your best friend.

August is a sacred month. It is made up of festivals at Clark Park, carnivals and trips to Belle Isle, and Up North if you're really lucky. It is running under water sprinklers and open fire hydrants, watching fireworks, running around with sparklers and taking a cool bath before bed. It is everything and nothing all at once.

August is filled with magic. Throughout the school year I see teachers and counselors do magic and become dragons in the best sense of the word. I love my students, just as I love my children, and I will breathe fire to protect them. August gives us strength to give our best.

My strongest asset at work is that I believe. I believe. I believe in the power of love and hope, of books, writing and a solid education. I believe in a river that runs along the heart of Detroit that carries a thousand stories. I believe in each and every one of my students to be all they can be, to do what their heart says they can do.

Educators often leave the school year empty and exhausted. We are givers. In the slow days of summer, I remember who I am, a woman, a child of Detroit, Mexican American, a mother, a daughter, sister and friend. I am a human being, and I too must heal.

It is the magic of August, of the heat in the moonlight and waiting for a cool breeze and being still in the night that makes me whole. I lay quietly in the dark and wait for dragons and stars to emerge from the darkened sky. It is where hope is grown and belief is resown, ready to be harvested for the following year. It is time to heal.

I would be useless without August. These are the days I let my heart fly and dare to believe, and remember who I am.

Elena Dolores Solano 2022

Detroit River

Train Tracks Detroit

Photos provided by: Elena Dolores Solano

Elena Dolores Solano (R) with her brother Dan (L)

Heart Shaped Leaf

MHCC Michigan Hispanic Chamber of Commerce | ELEVATE TOGETHER Powered by Round It Up America® | USHCC

Apply for an Elevate Together small business grant

The deadline to submit your application is Tuesday, September 20, 2022 at 11:59 p.m. ET.

Typical grant amounts range from $5,000 - $10,000 per business. In addition to a cash grant, small business mentoring is an essential part of being an Elevate Together recipient. Small businesses selected to receive cash grants must participate in a mentor orientation and three mentorship sessions before receiving funding (though mentorship is intended to be longer-term).

To apply for this grant, https://ushcc.formstack.com/forms/2022_elevate_together_small_business_grant_application_copy_1

Aplica para una subvención para pequeñas empresas de Elevate Together.

La fecha límite para presentar su solicitud es el Martes, 20 de Septiembre, 2022 a las 11:59 p.m. ET.

Los importes típicos de las subvenciones oscilan entre $5,000 y $10,000 por empresa. Además de la subvención en metálico, la tutoría de la pequeña empresa es una parte esencial del programa Elevate Together. Las pequeñas empresas seleccionadas para recibir subvenciones en efectivo deben participar en una orientación de mentores y en tres sesiones de tutoría antes de recibir la financiación (aunque la tutoría está pensada a largo plazo).

Para aplicar, https://ushcc.formstack.com/forms/2022_elevate_together_small_business_grant_application_copy_1

SPECIAL, WORLD'S CULTURES
Detroit 20th & 21st

20th Century Detroit vs 21st Century Detroit

Symbols that meet other antagonistic symbols. The city of the automobile, the metallurgy, the industrial icon of the city of Detroit of the 20th century in contrast to the city of Detroit of the 21st century and its new areas of urban agriculture, walkways for pedestrians and bicycles, the train qline on Woodward Avenue, the Riverfront, Mogodetroit's public bike; among other innovations of inclusion and citizen recreation.

Could we have imagined all this?

While thinking about the 20th century, one can name decades of friction, of innovation, of conflict, of construction, of the avant-garde and progress, above all, of liberation. All this history has been stamped on the city visible through the architectural remnants, some precious, some of fateful destinations, almost post-apocalyptic.

It seemed unreal that the early 21st century projection for Detroit to return to vibrancy and energy was achievable; Well, at that time the center of the city was neglected, the real estate business was in a tailspin with abandoned buildings and houses that were sold from $100 dollars with the hope that the new settlers would pay some taxes and, for the simple fact of inhabiting, giving hope to the city.

In the early 2000s, cafeterias and food restaurants from other countries of the world were an extravagance, businesses that belonged to the immaterial world or to the suburbs. Not to mention the art projects that would inject cosmopolitan energy into the Detroiters with new galleries, film projects, visual arts, conceptual, contemporary, modern and postmodern art, recycled art, decadent, perhaps demolished. Metal sculptures, ice installations and fabrics the size of houses and buses.

But... Where are we now?

This morning, or maybe another, we could walk the River Walk Front that stretches from Mount Elliot Park to Southwest Detroit. Maybe take the Qline train line that runs along Woodward Avenue.

The car companies changed the city and now it too has reinvented itself. Many times, the illusion and longing for the past is heard, but what remains in the past, sometimes it is necessary that it remain there, it can even be said that its disappearance was necessary. Though, not always.

Now, get on the bike and continue from the Eastern Market through the Dequindre Cut to find what was once a train line, but for one reason or another was given the opportunity to express a political position: The non-motorized citizen by above the motorist. Recreation over production.

Diles que lo viste en EL CENTRAL
Tell them you saw it in EL CENTRAL

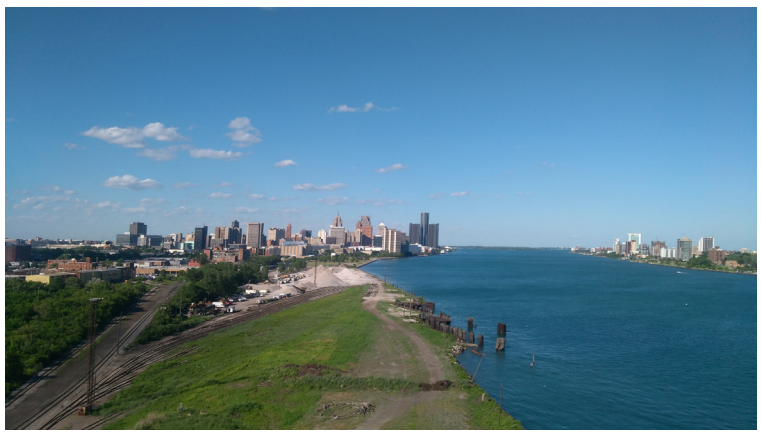
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO Detroit XX y XXI

Detroit del siglo XX vs Detroit del siglo XXI

Los símbolos que se encuentran con otros símbolos antagónicos. La ciudad del automóvil, la metalurgia, el ícono industrial de la ciudad de Detroit del siglo XX en contraste con la ciudad de Detroit del siglo XXI de áreas de agricultura

urbana, andadores para peatones y ciclistas, la línea del q sobre Woodward Avenue, el Riverfront, la bici pública de Mogodetroit; entre otras innovaciones de inclusión y esparcimiento ciudadano.

¿Nos podríamos haber imaginado todo esto?



Cuando pienso en el siglo XX, se pueden nombrar décadas de fricción, de innovación, de conflicto, de construcción, de vanguardia y progreso, sobre todo, de liberación. Toda esta historia ha quedado estampada en la ciudad visible a través de los remanentes arquitectónicos, algunos preciosistas, algunos de destinos fatídicos, casi post-apocalípticos.

Parecía irreal que la proyección de principios del siglo XXI para que Detroit volviera a tener vitalidad y energía fuera algo alcanzable; pues en ese entonces el centro de la ciudad se encontraba descuidada, el negocio de los bienes raíces iba en picada con edificios y casas abandonadas que se vendían desde los $100 dólares con la esperanza de que a la compra los nuevos pobladores pagaran algunos impuestos adeudados y, por el simple hecho de habitar, dar esperanza a la ciudad.

A principios de la década del 2000 las cafeterías y restaurantes de comida de otros países del mundo era una extravagancia, negocios que pertenecían al mundo inmaterial o a los suburbios. No se diga de los proyectos de artes que inyectarían energía cosmopolita a los Detroiters con nuevas galerías, proyectos de cine, plásticas, arte conceptual, contemporáneo, moderno y postmoderno, arte reciclado, decadente, quizá, derruido. Esculturas de metal, instalaciones de hielo y telas del tamaño de casas y autobuses.

Pero... ¿Dónde estamos ahora?

Esta mañana, o quizá otra podríamos andar por el River Walk Front que se extiende desde el Mount Elliot Park hasta Southwest Detroit. A lo mejor tomar la línea del tren Qline que se extiende por Woodward Avenue.

Las compañías automovilísticas cambiaron la ciudad y ahora ésta también se ha reinventado. Muchas veces se escucha la ilusión y añoranza por el pasado, pero lo que se queda en el pasado, a veces es necesario que permanezca allí, se puede decir, incluso que fue necesaria su desaparición. Aunque no siempre.

Ahora, montarse en la bicicleta y seguir desde el Eastern Market por el Dequindre Cut para encontrarme con lo que fue unas líneas de trenes, pero que por una u otra circunstancia se le dio la oportunidad de manifestar una postura política: El ciudadano no motorizado por encima del automovilista. La recreación por encima de la producción.

Sigue cada semana en **EL CENTRAL** nuestro

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,

by Mariana Ayón RV

City Donates 500 Decommissioned Computers

to be Refurbished and Provided to Detroit Families

Hundreds of City government computers recently replaced for newer models will be completely refurbished and distributed for free to Detroit families in need of technology and access to the Internet, thanks to a partnership between the City and nonprofit human-I-T. The donation of more than 500 decommissioned city computers is part of the city's larger strategy for bridging Detroit's digital divide through its partners at Connect313.

Half of the computers were delivered in August and the remainder will be delivered in the coming weeks. All 500 computers first will be wiped of any existing and sensitive data. Most will be refurbished to be provided to Detroit families lacking access to technology by human-I-T and its community partners. Devices that may be damaged or too old to be refurbished will be disposed of in an environmentally sensitive manner.

"Our longstanding commitment to digital equity is realized through our partnerships," said Detroit's Director of Digital Inclusion, Joshua Edmonds. "This initiative will allow us to make a positive impact on the environment while also empowering Detroit families with technology needed to access opportunities in the digital age."

If a family receiving a donated computer does not currently have internet access or needs assistance, human-I-T uses a 4-pillar approach to helping citizens acquire computer devices and internet access, as well as with tech support and training.

"With the City of Detroit's partnership and commitment to donate technology to human-I-T, we will be able to protect our planet by diverting items from landfills and provide Detroiters access to unlock opportunities and achieve their fullest potential," said Jennifer Jambor, Senior Manager of Programs for human-I-T. " We believe in equitable access and the City is helping human-I-T ensure Detroiters have access to devices, low-cost internet, digital skills training and technical support."

How to get a computer now

While it will take several months before the donated city computers will be ready for distribution, families in need of a computer can get on a list to receive one from human-I-T from its existing inventory. Residents of Detroit who would like access to low-cost computers, laptops, and tablets, or help getting reduced-rate broadband internet, or tech support or training can call 888-391-7249 or visit human-I-T.org

How to donate an unneeded computer

Detroit businesses can take advantage of the partnership with human-I-T to recycle and donate technology that they no longer need. With a simple phone call, donors can access human-I-T's industry-leading IT asset disposition services. human-I-T will arrange an equipment pickup, securely wipe devices of sensitive data, refurbish, and update them, and donate them to local community organizations and individuals who lack access to technology. Damaged or broken items are also accepted for end-of-life product disposal. All donations are tax deductible.

Computers donated by the City of Detroit are delivered and await processing before being distributed to Detroit families. Those that cannot be refurbished will be disposed of in an environmentally sound matter

Detroit resident Jami Jackson works for human-I-T to refurbish donated computers to put them back to work for Detroit families

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

Rogelio Landin Declares Write-In Campaign for 13th District

On July 29 Rogelio Landin, a 50-year 13th District Democrat, filed a declaration of intent to run as an independent write-In candidate for Michigan's 13th Congressional District Representative seat.

Initially, he had declared for the primary but given the dynamics of the race, opted to stand down and assess the results. Given that the Democratic nominee garnered only 25% of the vote, that left 75% of the district essentially without a candidate. According to Rogelio Landin, he has entered the general election race to provide the district with that choice.

"Our campaign theme is 'Unity', said Landin. The election results shone a glaring light on the political fragmentation that we are now experiencing. The basis of our electoral system is majority rule. The primary did not meet that test in the 13th."

50 years ago, Rogelio Landin, was invited to serve on a New Detroit committee. New Detroit was and remains a model for coalition building. One of the higher profile committees was Community Self-Determination. "This is what elections are all about," he observed. Let's form an unprecedented political coalition that can serve as a national model for the foreseeable future."

"For the first time in our state's history, 80,000 Hispanics make up 10% of the 13th District. We have never had such an opportunity to impact a congressional election," said Landin. I encourage every Hispanic citizen over 18 to register to vote. Then on November 8th. Write-in your vote for Rogelio Landin for 13th District Congressional Representative. For more information: LandinforCongress.com

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Community Leaders at Fiesta Tigres

(L-R) Alex Resendez, Guadalupe Lara and Lydia Gutierrez

Life size cutouts of current Detroit Tiger Latino players and baseball cards of former Latino Detroit Tiger players

(L-R) Robert Dewaelsche, Eva Garza Dewaelsche, and Dan Graschuck

(L-R) Antoinette Fox, Cindy Cordoba, Eva Garza Dewaelsche, Mary Carmen and Ken Barrett

Pastor Kevin Casillas of First Latin American Baptist Church, gave the invocation

(L-R) Eva Garza Dewaelsche with Jane and Henry Garcia

(L-R) Bárbaro Garbey with Fiesta Tigres commemorative award with Dolores Sanchez

(L-R) Robert Dewaelsche, Laura Reyes Kopack, and Jane C. Garcia

(L-R) Mary Carmen Munoz and Guadalupe Lara

(L-R) Mr and Mrs Mark Moreno, Olga Rodriguez, and Brenda Arbelaez

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

!Fiesta Tigres 2022!

Con't de pg. 1

los Tigres, jugó en 110 juegos esa temporada y tuvo un bateo promedio de 287.

El entretenimiento para los invitados del almuerzo estuvo a cargo de In Transit – Latino Trio de Sean Blackman.

El juego de la "Fiesta Tigres" de este año contra los Angelinos de California se jugó más tarde esa misma noche e hizo historia como el primer juego de béisbol de los Tigres que se transmitió en vivo en español para los radioescuchas. El partido fue transmitido por la Radio Explosiva WSDS AM con Carlos Guillén como el narrador del partido y Mari Montes como analista de color.

Las ceremonias previas al juego fueron un punto culminante de las experiencias culturales latinas, comenzando con la exhibición de las banderas nacionales de los actuales jugadores latinos de los Tigres de Detroit, incluyendo Cuba, República Dominicana, Puerto Rico, Venezuela y Curaçao.

Tres grupos de bailes folclóricos del área de Detroit entretuvieron a la multitud de más de 28,000 aficionados con espectáculos de bailes étnicos que vestían atuendos tradicionales y coloridos de México, incluidos Raíces Mexicanas de Detroit, Ballet Folklorico Detroit y Moyocoyani lzel.

El vocalista del suroeste de Detroit, Caleb Gutiérrez, cantó una animada interpretación del Himno Nacional de Estados Unidos, para el deleite de la multitud local.

¡El homenajeado del almuerzo, Bárbaro Garbey, hizo el primer lanzamiento ceremonial y el juego comenzó! El lanzador de los Tigres, Matt Manning, mantuvo un juego fuerte durante las primeras cinco entradas y permitió una carrera - un jonrón en la segunda entrada. Desafortunadamente, esa corrida de los Angelinos se destacó como la única carrera del juego y los Tigres perdieron el primer juego de la serie del fin de semana 1-0 ante los Angelinos.

Los fanáticos que se quedaron hasta el final del juego disfrutaron de un emocionante espectáculo de fuegos artificiales el viernes por la noche, organizado por los Tigres con el horizonte del centro de Detroit como telón de fondo. Los ¡ooohs y ahaaas! de los fanáticos restantes resumieron el agradecimiento de la comunidad latina local a los Tigres por el tributo a sus jugadores y fanáticos latinos.

Con't from pg. 3

– Latino Trio.

This year's Fiesta Tigres game vs the California Angels was played later that same evening and made history as the first Tiger baseball game to be broadcast live in Spanish for radio listeners. The game was broadcast on local Radio Explosiva WSDS AM with Carlos Guillen doing the play-by-play and Mari Montes as color analyst.

The pre-game ceremonies were a highlight of Latino cultural experiences, leading off with the display of the national flags of current Detroit Tiger Latino players including Cuba, Curacao, the Dominican Republic, Puerto Rico, Venezuela and Curaçao.

Three Detroit-area folkloric dance groups entertained the crowd of more than 28,000 with ethnic dance performances wearing traditional, colorful dresses from Mexico, including Raices Mexicanas de Detroit, Balet Folklorico Detroit and Moyocoyanilzel.

Southwest Detroit vocalist Caleb Gutierrez sang a spirited rendition of the National Anthem to the delight of the local crowd.

Luncheon honoree Bárbaro Garbey threw out the ceremonial first pitch and the game was on! Tiger pitcher Matt Manning threw a strong game for the first five innings and gave up one run – a homerun in the second inning. Unfortunately, that one run by the Angels stood up as the only run of the game by either team and the Tigers lost the first game of the weekend series 1-0 to the Angels.

The fans who stayed til the end of the game were treated to an exciting Friday night fireworks display put on by the Tigers with the downtown skyline as a backdrop. The ooohs and ahaaas of the remaining fans summed up the local Latino community's appreciation to the Tigers for their tribute to their Latino players and fans.

(L-R) Carlos Guillén (play -by-play announcer for first ever Spanish game broadcast), and Detroit Tigers relief pitcher José Cisnero, listen to Pedro Sierra (Latin American Baseball Pioneer, Detroit Tigers) respond to a question during the Round table discussion hosted by Matt Shephard.

Tigres Luncheon

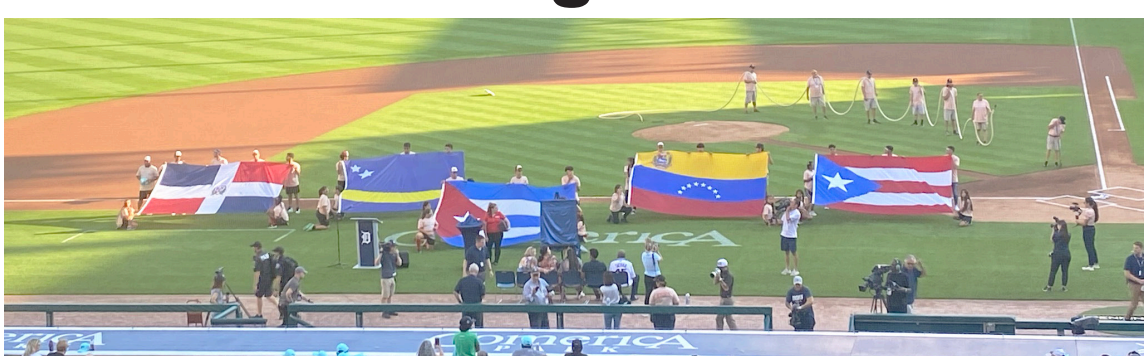
Photos by: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Western International HS baseball team was honored at both the Fiesta Tigres luncheon and Fiesta Tigres game

(L-R) Pedro Sierra (Latin American Baseball Pioneer, Detroit Tigers), 2022 Fiesta Tigres honoree Bárbaro Garbey (1984 World Series Champion), and Matt Shepard (play-by-play announcer for Bally Sports Detroit and MC for Fiesta Tigres luncheon)

Round table discussion, (L-R) Carlos Guillén (play -by-play announcer for first ever Spanish game broadcast), Detroit Tigers relief pitcher José Cisnero, Pedro Sierra (Latin American Baseball Pioneer, Detroit Tigers), Bárbaro Garbey (2022 Fiesta Tigres honoree, 1984 World Series Champion), and hosted by Matt Shepard (play-by-play announcer for Bally Sports Detroit and MC for Fiesta Tigres luncheon).

Pre-game



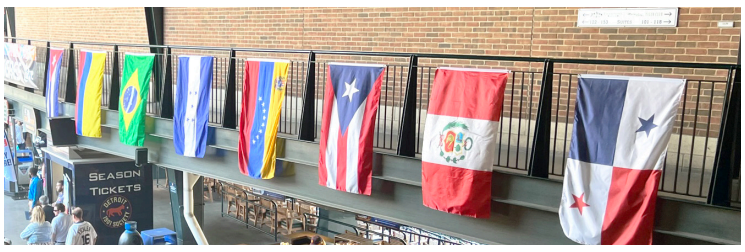
Pre-game Latin American flags on display for the Hispanic players on the Detroit Tigers roster. Photo by Anthony Benavides

Photos by: Dan Graschuck and Mike Alberts/ EL CENTRAL

First 10,000 fans receiving Fiesta Tigres hat

Latin band playing at Fiesta Tigres

Mariachi band playing for fans at concourse at Comerica Park



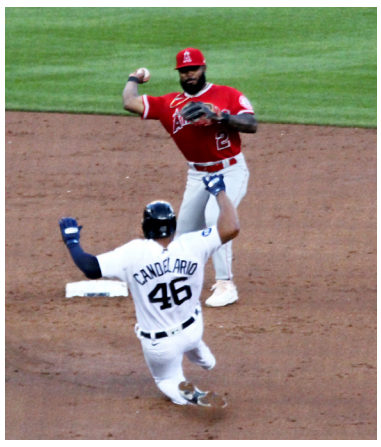
Latin American countries flags throughout Comerica Park

Predro Sierra (R) with Bárbaro Garbey (L). Bárbaro Garbey is the 2022 Fiesta Tigres honoree and is holding his award

Latino Detroit Tigers players honor Bábaro Garbey during a pre-game ceremony

Tigres Game

Detroit Tiger #7 Jonathan Schoop makes a play at first base, against Los Angeles Angels All-Star player #17 Shohei Ohtani



Detroit Tiger #46 Jeimer Candelario tries to break up double play against the Angels

Los Angeles Angel #20 Jared Walsh celebrates his home run against the Detroit Tigers. Walsh's home run was the only score in Friday nights game

Detroit Tigers #28 Javier Báez batting against the Angels

Detroit Tigers starting pitcher #25Matt Manning, pitched an outstanding game in a tough 1-0 loss

Detroit Tigers #24 Miguel Cabrera, showing off the Detroit Tigers "Tigres" jersey

First ever Detroit Tigers Spanish game broadcast, featuring Carlos Guillén (shown in photo, play-by-play announcer), and Mari Montes (not in photo, color analyst)

Detroit Tigers #24 Miguel Cabrera, batting against the Angels

Detroit Tigers Friday night fireworks after the game

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
313 841 0100 elcentral1@aol.com
Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Detroit City Lost To Louisville City FC !!!

Last Saturday, Detroit City FC lost to Louisville City FC 1-0. Detroit City FC, travel to PATRIOTS POINT SOCCER COMPLEX, MOUNT PLEASANT, in SC, to take on the Charleston Battery, this Saturday, August 27th at 8:00 pm (ESPN+). Detroit City FC returns to Keyworth Stadium, in Hamtramck, MI to take on Indy Eleven, Saturday, September 3rd at 7:30 pm (WMYD TV20 Detroit).

Photos below are highlights from Detroit City FC vs. Louisville City FC

Photos provided by Detroit City FC (photographer Jon DeBoer)

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
313 841 0100 elcentral1@aol.com

Pateando la No. 5

Dubious Penalty Sinks City

David Levine
EL CENTRAL

Detroit City FC continues to trade places in the USL Championship Eastern Conference with Miami FC after a tough week. City had a bright start with a terrific win in Birmingham to end the Legion's four game winning streak. Connor Rutz made ESPN Sportscenter's Top Ten with a spectacular bicycle kick before Matt Lewis sealed the win with a towering header from a corner. Lifted by a big win over a team well above them in the table, Le Rouge braced for the Eastern Conference leaders Louisville City to make their second visit to Keyworth Stadium. They eliminated DCFC from the Open Cup in the round of 32 after a penalty kick tie-breaker.

Inclement weather may have kept the crowd under capacity, but it did not dampen the spirits of the people who were rewarded with a comfortable evening once the rain moved out. DCFC came out strong, riding the momentum of the previous game, but failed to convert their early pressure and a number of set pieces into a lead. That continues to be a problem for coach Trevor James to solve. Good starts haven't translated into leads often enough during the summer. After switching up the striker pairing at the start of the Birmingham with Yazeed Mathews and Francis Atuahene starting, he returned to the regular duo of Pato Botello Faz and Antoine Hoppenot. The rest of the team is automatic, given the injury issues and lack of depth on the roster.

Goalkeeper Nate Steinwascher had a busy night against Louisville City, making five saves. He has been the most consistent player on the team this year, with only the mistake against Oakland counting against him. Once again, he kept the team in the game, until he couldn't. Both sides battled hard. Louisville finished with 20 fouls committed and 2 red cards to DCFC's 13 fouls with just one yellow card. Given all the fouls and playing up a man for the final twenty minutes, one would have expected DCFC to threaten more, but they didn't create enough good shooting opportunities. Hoppenot drove a shot off the post five minutes into the second half, but that was as close as City could come to breaching Kyle Morton's goal.

The visitors scored the only goal of the game on a questionable penalty kick in the 66th minute. After DCFC failed to clear a corner kick, the ball went back into the penalty area where Ray Serrano spun himself around between two City defenders and fell, clutching his ankle. Referee Matthew Thompson bought the acting job and awarded the penalty. Replays showed Serrano was never touched by a City player and the Assistant Referee offered no assistance. Sean Totsch seized the opportunity and sent Steinwascher the wrong way. City went up a man when Wesley Charpie was sent off for pulling down Hoppenot as the City forward looked to break through on goal. The Louisville players protested that decision and it may have been a bit harsh, considering there were a couple of other defenders in the vicinity.

City pressed right to the end and went up another man when Wilson Harris received his marching orders for a second yellow card in stoppage time. It didn't help enough. Every attacking player who stepped on the field for City has to look at himself and figure how to contribute more. There weren't enough shots, enough shots on goal, or dangerous set pieces to win this game. The team can rightly feel hard done by on the penalty kick, however, they had more than enough set pieces to create goals and plenty of time with the man advantage. It is unfortunate that the referee will be the focus of the fans ire when the team's performance wasn't good enough.

Now DCFC will play the next two games against teams below them in the table. First, they will travel to Charleston this weekend to face the Battery. Then, they will host the Indy Eleven at Keyworth. These will be must win games to hold off any challenge from Tulsa for the last playoff spot. The gap has been reduced to eight points after Tulsa beat Indy last weekend. Miami leapfrogged DCFC by beating Hartford. The end of the regular season will feature a home game against Miami. The way this race is heating up, it could be the next biggest game in the club's history.

NBA regresa a México; San Antonio Spurs y Miami Heat se enfrentarán en CDMX

Los San Antonio Spurs y los Miami Heat jugarán un partido de temporada regular de la NBA el próximo 17 de diciembre en Ciudad de México, informó la liga estadounidense. La NBA regresa de esta manera a Ciudad de México tres años después de la última vez y el Spurs-Heat será el partido número 31 en tierras mexicanas, lo que convierte a este país en el que más encuentros de la liga estadounidense ha albergado fuera de Estados Unidos y Canadá.

El partido marcará además el 30 aniversario del primer partido de la NBA en México, disputado entre los Houston Rockets y los Dallas Mavericks en 1992.

En total, 22 equipos de la NBA han disputado partidos de pretemporada y temporada regular en México, destaca la liga estadounidense.

La Arena CDMX albergará un encuentro entre dos franquicias que acumulan ocho títulos de la NBA: los Spurs ganaron cinco y los Heat, tres.

"No podríamos estar más felices por llevar a dos franquicias históricas, con fuertes aficiones locales, a la Arena CDMX. Organizar partidos de la NBA en México es una parte importante de nuestro esfuerzo para aumentar la pasión por el baloncesto en el país", afirmó el vicepresidente y director de la Liga en el país, Raúl Zárraga.

"Hemos jugado seis partidos en Ciudad de México y cada vez miles de aficionados de los Spurs acudieron al partido, haciéndonos sentir como en casa. Estamos agradecidos por nuestros fieles aficionados en México e ilusionados por jugar ante ellos en la temporada de nuestro 50 aniversario", aseguraron los Spurs en una nota.

La oportunidad fue celebrada también por los Heat: "México es nuestro vecino y sus ciudadanos nos han mostrado un tremendo apoyo. Estamos ilusionados por volver a su capital".

Elon Musk dice que comprará el Manchester United

Elon Musk, director ejecutivo de Tesla, anunció que va a comprar el club de futbol Manchester United.

"Voy a comprar el Manchester United, de nada", tuiteó Musk.

No estaba claro si Musk hablaba en serio sobre la operación.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
313 841 0100 ads@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Boxing Gym

Dinamita BOXING CLUB

Boxing in the City
"Southwest Detroit"
No Boundries, No Excuses.
Just results. Fight to Win.
Train Hard. Lets Work.
Dinamita Boxing

Call Pilo at 313-633-4540

Churches (Directory)

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

Great rates!
Call (313)841-0100 for more details

Place your Ad Today!
313.841.0100
elcentralads@aol.com

Graphic Design

We offer low cost services for all of your graphic design needs.
Services included:
* 3D Animation/ Models
* Business cards
Starting as low as $50
Contact us at:
environmentaldesign graphics@gmail.com

Hardware/Lumber

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

Organization/ Youth

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Photography/ Fotografía

We offer low cost services for all of your Photography needs.
Services included:
* Photography
* Photoshop Layout
* Picture Touchups
* Videography
Starting as low as $50
Contact us at:
environmentaldesign graphics@gmail.com

Printing/Imprenta

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

Refrigeration & Heating

Aaron Garcia
Refrigeration Co.
SALES AND SERVICE - COMMERCIAL - RESIDENTIAL
*Air Conditioning
*Heating
*H.V.A.C.
*Ice Machines
*Walk-In Coolers
*Prep Tables
*Back Bars
*IIC.
and Insured
(734) 771-7201
Serving Detroit & the Metro Area

Place your ad today EL CENTRAL

Theatre

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

Veterans/ Military

AMERICAN LEGION POST #505
32127 Covington
Brownstown, MI 48173
Raymond E. Stanley
Commander
313-706-5688
gelamericanlegion505@gmail.com
www.legion.org

MEXICAN FOOD PRODUCTS / WHOLESALE

BAKERY - BAKERY - BAKERY

La Gloria Bakery
3345 Bagley - Detroit
(313)842-5722

*Mexican Sweet Breads
"Churros"
*Barbacoa
*Chicharones
*Tamales
*Wedding Cake/
Pastel de Bodas

Diles que lo Viste en EL CENTRAL Tell them you saw it in EL CENTRAL

Support your local businesses

Advertise Here

Painters, Plumbing, Realtors, Music Lessons, Handyman

We Have Great Rates!

Call (313)841-0100 for more details

EDITORIAL OPINION

Un nieto de inmigrantes llamado Anthony Fauci

Por José López Zamorano

Es más reconocido que muchos políticos o atletas. Durante los últimos años ha sido el rostro visible de la campaña para enfrentar la pandemia de COVID.

Lo mismo aparece en el podio de la Casa Blanca, que frente a las cámaras de televisión o frente a los reflectores en eventos populares. A sus 81 años, Anthony Fauci es lo más cercano a una estrella de rock.

Americano de segunda generación, Anthony Fauci nació la víspera de Navidad de 1940 en Brooklyn, donde contrajo su inconfundible acento neoyorquino. Su padre Stephen fue un farmacéutico graduado de la prestigiosa Universidad de Columbia y era propietario de una farmacia. Su madre Lilian atendía la registradora y Anthony era el repartidor.

La saga de los Fauci es la historia del American Dream. Los abuelos de Anthony emigraron a los Estados Unidos de América desde su natal Italia, en el siglo XIX. Sus "nonni" (abuelos) maternos venían de Nápoles, los paternos de Sciacca.

En 1966 se graduó como médico de la Universidad de Cornell, siendo el primero en su clase. Desde entonces descubrió su pasión por la ciencia de las enfermedades infecciosas.

Dos años más tarde ingresó a los Institutos Nacionales de Salud (NIH) y ascendió hasta convertirse en el director del Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas desde 1984. Su carrera ha estado ligada a las grandes batallas médicas de nuestro tiempo: VIH/SIDA, Ébola, COVID, Viruela del Mono y muchas más.

Sus logros científicos incluyen el desarrollo de terapias médicas contra enfermedades incurables y contribuciones sobre el funcionamiento del sistema inmunológico, entre otras.

Pero me atrevo a decir que una de sus batallas públicas más sobresaliente fue contra un presidente peleado con la ciencia, Donald Trump.

Es una paradoja que Fauci el campeón contra las enfermedades infecciosas haya tenido que defenderse y hasta recibir protección personal por defender a la ciencia frente a las irresponsables declaraciones de la era Trump en relación con el COVID.

Pero Fauci salió intacto y así seguirá a pesar de la vendetta política que quieren armar republicanos como el senador Rand Paul ahora que anunció que dejará la administración Biden a partir de diciembre. Allá ellos. Sólo harán crecer más la estatura de un hombre íntegro que ha sido respetado por todos los presidentes menos uno.

No quepa la menor duda que vamos a extrañar a Anthony Fauci. Su voz de mesura en los peores momentos de la pandemia de COVID era una gran dosis de alivio frente al caos que reinaba en la Casa Blanca de Trump.

Su historia personal y profesional es una fuente de inspiración para todos y un testamento a la importancia de la integridad personal y al valor de la ciencia como la mejor medicina contra la mentira.

Opinions in this Article are not necessarily those of the Publisher or Editor

CLASSIFIEDS

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

Now Hiring Kitchen Help

Now Hiring Full Time Kitchen Help, Grill Person

$18 & up, Bloomfield Hills

Call JC or Jan at 248-932-0800

Inspiring Quote of the Week !!!

"Success always demands a greater effort."

- Winston Churchill

Prayer for Families

God of love, power and mercy, we ask you to protect and defend our families.

May your grace guide the thoughts and actions of husbands and wives of the world for the good of all their families.

Grand that the young and the children of each family, in pursuit of their human dignity, find solid

support, love and understanding, fromt their parents and all of those who care for them.

Bless the families of Southwest Detroit and unite them in love.

Through the intercession of the Holy Family of Nazareth, grant that the church may fruitfully carry out her worldwide mission to protect, care and defend the sanctity and dignity of the family, Through Christ our Lord.

Amen!

Place your ad with EL CENTRAL
Call: 1-313-841-0100
or email us at:
elcentralads@aol.com

goodwill
DONATE STUFF. CREATE JOBS.
YOUR STUFF CAN HELP FUND JOB TRAINING AND PLACEMENT IN YOUR COMMUNITY. LEARN MORE AT GOODWILL.ORG.

Salud/*Health*

Tips to Get Preschoolers on a Schedule

(StatePoint) Sticking to a daily routine offers endless social, emotional and physical developmental benefits for preschoolers. Here's how to make your schedule stick:

• **Seek their input:** Kids are more likely to feel engaged if they are involved in creating their schedule, so seek their input on certain details, such as the timing of their daily activities. For example, ask them if they would prefer to have quiet time or creative time before lunch. Once you've settled on the specifics, use a dry erase board or chalkboard to display their daily schedule. Be sure to hang it somewhere at their eye level, and consider including little icons for each activity to help young readers make the connection between the words and their meanings.

• **Sit down for dinner:** Weeknights can be hectic, but try to make dinner a set time each evening where you can sit down together. Turning meal time into a family activity offers everyone a chance to connect, bond and share the best parts of their day.

• **Try fun tech:** Cool tech can help little ones get excited about following a routine while encouraging them to take on new responsibilities and care for themselves. For example, the My First Kidi Smartwatch from VTech, with its easy-to-use touchscreen and variety of digital and analog clockfaces, teaches time-telling skills. But it's more than a watch, it's also a playful "pet pal" that lets out a friendly bark at the top of the hour. Kids can even name the doggie, care for it and teach it tricks, or play interactive games featuring their puppy. What's more, the smartwatch helps kids stay on track and learn healthy habits, with important reminders and chimes for brushing teeth, potty time and nap time.

• **Create rituals:** Keeping sleep schedules consistent can make falling asleep and waking up easier on kids, and little rituals can make these times of the day more comforting. Try singing a wake-up song each morning to get kids moving. At night, make it a daily habit to read a book together.

• **Slow down:** While routines are essential, it's all too easy to become overly programmed. Be sure every single day includes free, unstructured time where kids can play, imagine and create.

A regular schedule can make for happier kids and a calmer household. Using positive reinforcement and new tech tools, you can help kids enthusiastically take the reins of their own routine.

Pfizer pide aprobación en EUA para vacuna contra variante ómicron de COVID-19

Pfizer pidió el lunes 22 de agosto de 2022 a los reguladores de Estados Unidos que autoricen su combinación de la vacuna de COVID-19 que añade una protección contra las variantes más nuevas del coronavirus como ómicron, lo que representa un paso importante para dar inicio a una campaña de refuerzo en otoño.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA por sus siglas en inglés) del país ordenó a los fabricantes de vacunas que modifiquen sus dosis para que protejan contra las variantes BA.4 y BA.5, que son las que mejor esquivan la inmunidad de las vacunas o infecciones anteriores.

Si la FDA autoriza rápidamente las vacunas combinadas fabricadas por Pfizer y su socio BioNTech, los refuerzos podrán ofrecerse en cuestión de semanas. Estados Unidos tiene un contrato para comprar 105 millones de las dosis actualizadas de Pfizer en cuanto las autoridades sanitarias den el visto bueno, y la empresa indicó que las dosis están listas para ser enviadas.

Se tiene previsto que Moderna presente pronto una solicitud similar, y Estados Unidos tiene un contrato para comprar 66 millones de dosis de su vacuna actualizada.

"Va a ser realmente importante que la gente este otoño e invierno se ponga las nuevas vacunas. Están diseñadas para el virus que hay", dijo la semana pasada el médico Ashish Jha, coordinador de la respuesta al COVID-19 de la Casa Blanca.

Al menos por ahora, la variante BA.5 es actualmente la causante de casi todos los contagios de COVID-19 en Estados Unidos y gran parte del mundo. No hay forma de saber si seguirá siendo una amenaza este invierno o si otra variante la habrá sustituido.

La noticia llega después de que hace una semana Gran Bretaña se convirtiera en el primer país del mundo en autorizar una actualización diferente de las vacunas de Moderna contra el COVID-19, inyecciones que añaden protección contra el ómicron original que atacó el invierno pasado.

Estados Unidos optó por no utilizar esa modificación anterior de la vacuna, lo que prepara una situación para otoño, en que los distintos países utilizarán diferentes versiones de las vacunas de refuerzo para aumentar la protección contra otra posible oleada invernal.

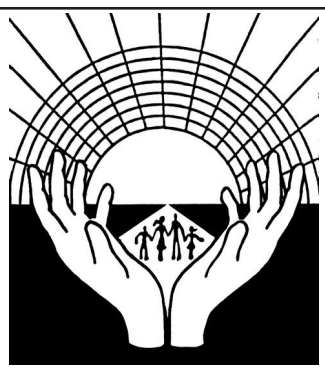
DETROIT NEEDS LIFEGUARDS NOW
HELP PROTECT CURRENT #DETROITREC SWIM PROGRAMS
AGES 16 & UP
Starts at $15/hr
MUST HAVES:
(1) Possession of a valid American Red Cross Lifeguard Training Certificate or a Y.M.C.A. Lifesaving Certificate.
(2) Possession of a valid Community Cardiopulmonary Resuscitation (CPR) Certificate as issued by the American Red Cross or the American Heart Association of Michigan.
(3) Possession of a valid Community First Aid Certificate or standard First Aid Certificate.
Apply Today: Detroitmi.gov/recreationcenters

BACK TO SCHOOL BLITZ
AT KEMENY RECREATION CENTER (2260 S FORT)
SATURDAY
Sept. 10th
12-4 PM
Free Entry
SIGN STUDENTS UP FOR FREE AFTER SCHOOL PROGRAMMING AT KEMENY!
Families that attend this event get first come, first serve enrollment in Detroit PAL programming at Kemeny this upcoming school year -- including computer coding classes, ecotek science, and sports!
FREE FOOD
SCHOOL SUPPLY GIVEAWAY
CARNIVAL RIDES & GAMES
FREE KIDS HAIRCUTS & HAIR STYLES
Basic cuts & styles only
JUST ADDED: COMPUTER GIVEAWAY!
Interested? Register at tinyurl.com/BackToSchoolBlitz48217

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
Díganos lo que piensa y GANE
$10,000+ en premios *
Gran Premio:
cheque por $5,000
Ya ganaron estos lectores:
$2,500
La familia Meza family de Chicago, IL,
lectores de La Raza
$500 cada una
La familia Bernal de Santa Ana, CA,
lectores de El Aviso Magazine
La familia Lucerna de Louisville, KY,
lectores de Al Día en América newspaper
La familia Castillo de Spartanburg, SC,
lectores de InSouth Magazine
La familia Garza de Queens, NY,
lectores de El Especialito
La familia Espino de Mesa, AZ,
lectores de Prensa Arizona
www.latinolytics.com



Clínica de Vacunación Covid-19

Para Adultos y Niños de 5 a 17

LA SED Senior Wellness Center
7150 W. Vernor

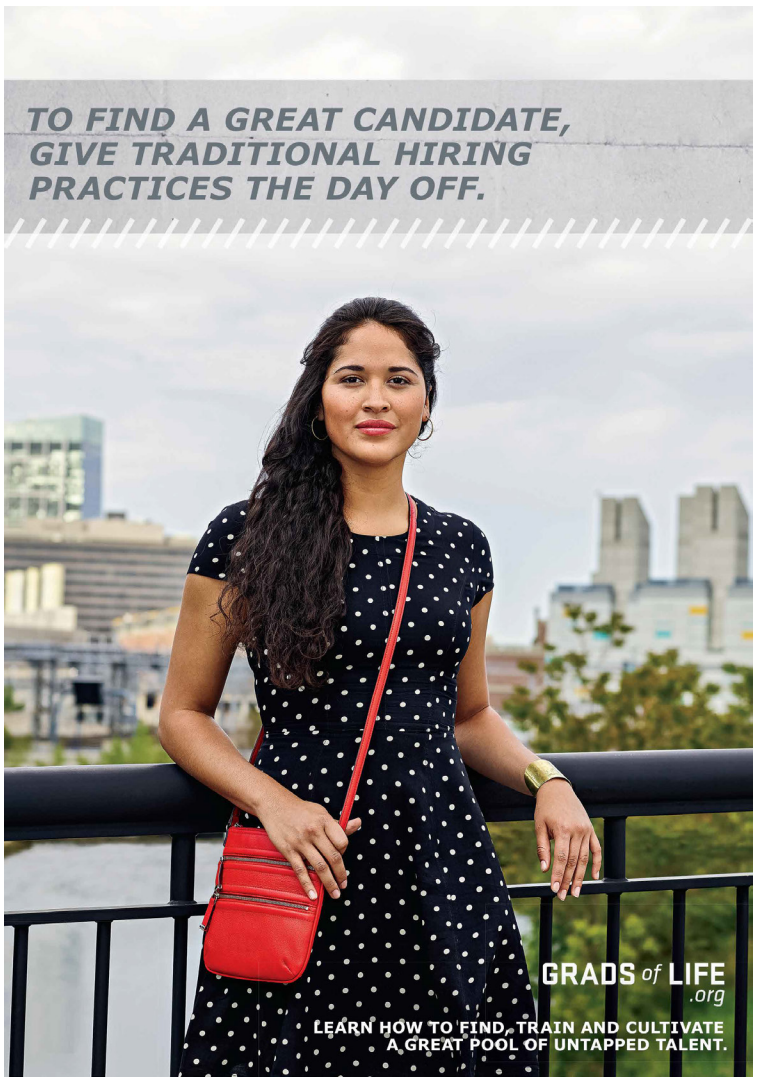
Sábado, 27 de Agosto, 2022, 10am-2pm
REGISTRACION REQUERIDA!

LA SED, en asociación con el Departamento de Salud de Detroit, estará ofreciendo las siguientes vacunas y refuerzos COVID-19 a niños de edades 5 a 17 anos. **El padre o guardián legal deberá de estar presente con el menor.**

- **La dosis de refuerzo está aprobada para Pfizer y Moderna seis meses después de su vacuna inicial**
- **Cada familia participante recibirá una tarjeta de regalo de alimentos de $35**

NO requerimos un ID y tendremos personas que hablen español y le ayudaran con la registración y el proceso para recibir su vacuna.

REGISTRACION REQUERIDA – Llame al 313-554-2025


TO FIND A GREAT CANDIDATE,
GIVE TRADITIONAL HIRING
PRACTICES THE DAY OFF.
GRADS of LIFE .org
LEARN HOW TO FIND, TRAIN AND CULTIVATE
A GREAT POOL OF UNTAPPED TALENT.

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*	Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Covid-19 Vaccination Clinic
For Adults and
Children Ages 5 to 17
Other School Required Vaccines
Will be Available

LA SED Senior Wellness Center
7150 W. Vernor

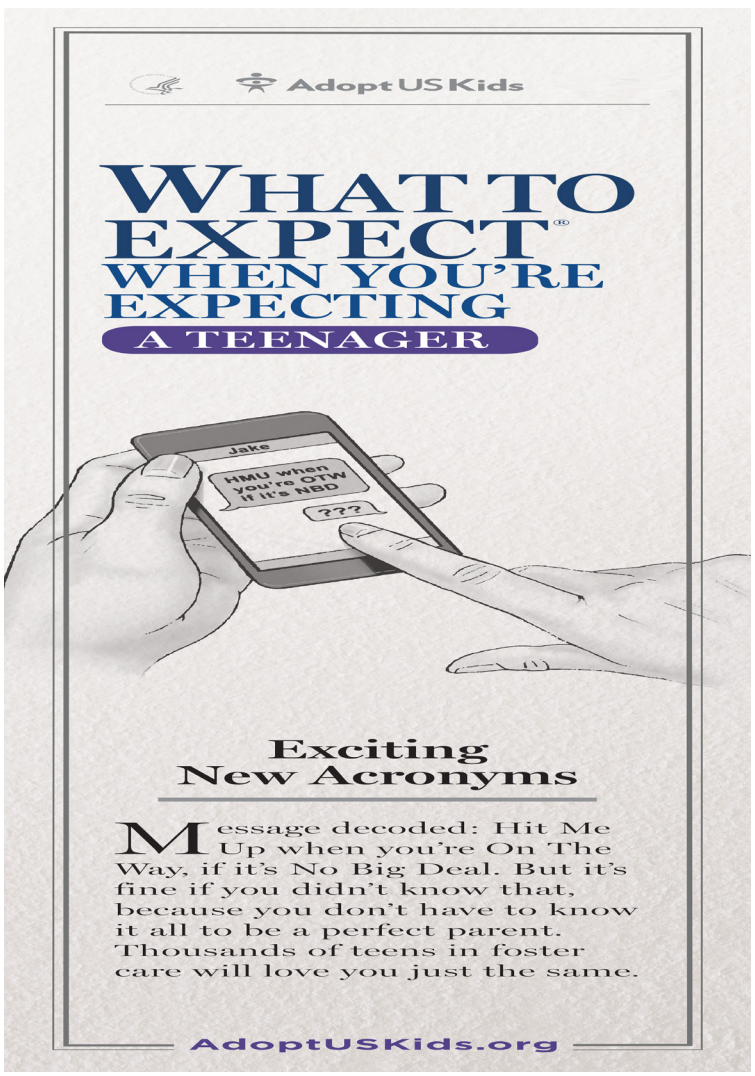
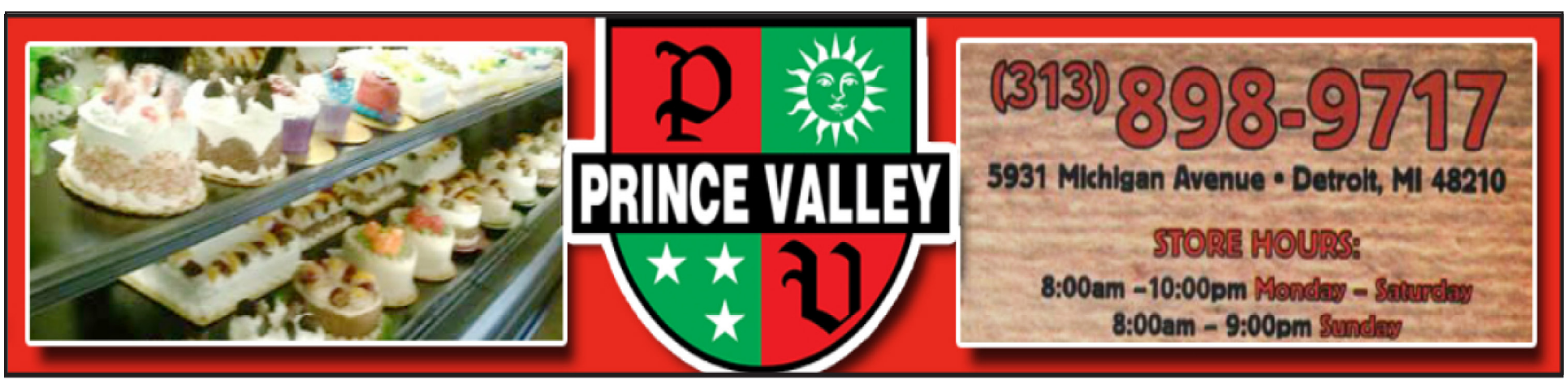
Saturday, August 27, 10am-2pm
REGISTRATION REQUIRED!

LA SED, in partnership with the Detroit Health Department, will be offering the COVID-19 vaccinations & boosters for adults & children ages 5 to 17 years old, along with other school required vaccinations. **Parent or legal guardian must accompany the children. Please bring vaccination cards and/records.**

- **Booster dose approved for Pfizer and Moderna six months after initial completion of vaccine series**
- **Each participating family will receive a $35 food gift card**
  - **(One per family)**

We do not require an ID and we will have Spanish speaking staff helping with registration and vaccine process.

REGISTRATION REQUIRED – Call 313-554-2025


AdoptUSKids
WHAT TO EXPECT®
WHEN YOU'RE EXPECTING
A TEENAGER
Jake
HMU when you're OTW if it's NBD
???
Exciting New Acronyms
Message decoded: Hit Me Up when you're On The Way, if it's No Big Deal. But it's fine if you didn't know that, because you don't have to know it all to be a perfect parent. Thousands of teens in foster care will love you just the same.
AdoptUSKids.org